

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE PRODUKTÓW BALANSSEN

Prosimy o zapoznanie się z poniższymi informacjami, aby jak najdłużej korzystać z cennych właściwości wyrobów medycznych Balanssen:

- Produkty Balanssen wypełnione są organicznymi łuskami Gryki, Orkiszu lub Prosa, które nie powinny mieć kontaktu z wodą,
- Poszewki lub wsypy poduszek\wałków wykonane są z tkanin naturalnych. Możemy je prać według instrukcji znajdujących się na metkach wyłącznie po wcześniejszym usunięciu wypełnienia. Rekomendujemy przesypanie zawartości na czas prania do naczynia,
- Łusek ziarna nie czyścimy, zalecamy jednak okresowe wietrzenie co przedłuża walory zdrowotne wypełnienia,
- W przypadku kontaktu produktu Balanssen z wodą należy wysypać łuski ziarna i wysuszyć je w przewiewnym, ciepłym miejscu.

UŻYTKOWANIE PRODUKTÓW BALANSSEN

- Wszystkie wyroby medyczne Balanssen zostały optymalnie wypełnione łuskami ziarna. Mając na uwadze indywidualne preferencje pacjentów dotyczące twardości, wysokości poduszek, produkty Balanssen wyposażone są w zamki błyskawiczne, umożliwiające regulację ilości wypełnienia.
- Nadmierny punktowy ucisk, wywierany na tkanki miękkie ciała, utrudnia przepływ krwi i doprowadza do martwicy tkanek, co w konsekwencji może prowadzić do odleżyn oraz odparzeń. Zadaniem poduszek oraz siedzisk jest odciążenie miejsc narażonych na długotrwały ucisk poprzez naturalne przesypanie się wypełnienia z łusek, a także na ułatwieniu przepływu powietrza między ciałem pacjenta, a produktem, tym samym zapobieganie powstawaniu odleżyn i odparzeń. Rekomendowane są dla pacjentów przebywających przez dłuższy czas w pozycji siedzącej lub wymagających długotrwałego leżenia.



BALANSSEN PRODUCT CARE AND CLEANING

Please see the following information so that you can enjoy the premium properties of Balanssen medical products as long as possible:

- Balanssen products are filled with organic husk of Buckwheat, Spelt or Millet that should not have contact with water.
- Pillow/roller covers or cases are made of natural fabric. You can wash them according to the instruction on the label and solely after removing the filling. We recommend pouring the husk into a container before washing.
- You do not clean the seed husk. However, we recommend airing it out recurrently which extends the healthy values of the filling.
- In case a Balanssen product contacts water one should remove the seed husk and dry it at an airy and warm place.

USING BALANSSEN PRODUCTS

- All Balanssen medical products have been filled with seed husk in an optimal way. Considering individual preferences of patients as for the rigidity and the height of pillows, Balanssen products are equipped with zippers that enable the adjustment of the filling amount.
- Excessive point pressure exerted on body soft tissues inhibits blood flow and leads to tissue death, which, as a consequence, may result in bedsores and chafe.

Purpose of the pillows and the seats is relieving the places that are exposed to long-lasting pressure through natural tipping of the husk filling and letting the air flow easily between patient's body and a product, thus preventing the incidence of bedsores and chafe.

The products are recommended for patients who spend much time seating or they are required to lie for a sustained period of time.

